

## MEDEURRENA (1921-2021)

Urte berezia da Jose Miguel de Barandiaran Fundazioarentzat. Gure argitalpen enblematikoenak 100 urte bete ditu, eta **gogoratzeko** garaia dela uste dugu, baina baita **aurrera begira jarraitzeko** garaia ere. Ikuspegi horrekin ekin zion Eusko Folklore proiektuari 1921ean bere fundatzaileak ere.

Aurten Eusko Folklore Urtekaria aldizkariaren lehen medeurrena ospatzea mugarri garrantzitsua da euskal antropologiarentzat. Sinbolismoz betetako une zehatz hauek gonbidatzen gaituzte gelditu eta “izan denaz” gogoeta egitera. Horri dagokionez, urtekaria euskal kulturari eta ikerketa-metodologiari buruzko ezagutza transmititzeko tresna garrantzitsua izan dela esango dut. Horrez gain, bere kohesio-balioa azpimarratu nahi dut, komunitate zientifikoa gainditzen baitu herrian bertan kokatzera iritsiz. Proiektuarekiko eta Eusko Folklore Urtekaria aldizkariarekiko lotura emozionala egitasmoaren edukian oinarritzen da; honek, euskal geografia osatzen duten eta zeinaren parte garen tokietako bizimodu lokalei buruzko ezagutza hurbilera eta sakone-  
ra gerturatzen gaitu.

## CENTENARIO (1921-2021)

Este año es especial para la Fundación José Miguel Barandiaran. Nuestra publicación más emblemática cumple 100 años y creemos que es momento de **recordar**, pero también de seguir mirando **hacia adelante**. Con esta misma visión emprendió su fundador el proyecto Eusko Folklore en 1921.

La celebración del primer centenario de la revista Anuario de Eusko Folklore representa un importante hito para la antropología vasca. Son estos precisos momentos cargados de simbolismo los que nos invitan a parar y reflexionar sobre “lo que ha sido”. En este sentido diré que el Anuario ha sido un importante instrumento de transmisión de conocimiento sobre cultura vasca y metodología de investigación. Además de esto y no menos importante, quiero destacar su valor cohesivo el cual trasciende a la comunidad científica para ubicarse en el mismo pueblo. La conexión emocional hacia el proyecto y la revista Anuario de Eusko Folklore radica en el contenido de la misma el cual nos acerca al conocimiento cercano y profundo sobre las formas de vida locales en los diversos lugares que componen la geografía vasca y de la cual formamos parte.

Eta zer izango da aurrerantzean? Personengan mendeak haien bizitzaren amaieraren preludea adierazten du. Ez dirudi hori denik Eusko Folklore Urtekariaren bilakaera. Ezta antzik ere. Azken urteotan zuzendaritza berriak hasitako aldizkariaren ber aktibatze eta gaztetze prozesuari esker, 51. zenbaitik aurrera (2017) etapa berri baten aurrean gaude. Antropologiaren gaur egungo gai eta arazo berriak, ikertzaile gazteek egindako azterketa antropologikoen eta arkeologikoen emaitzak, euskararen presentzia handiagoa, argitalpen zientifikoetarako kalitate-indizeei egokitzea, etab. Horrek guztiak Jose Miguel Barandiaranek bere ibilbide luzean irakatsi zigun ondarea mantentzen eta transferitzen jakin dugula sentiarazten digu.

Y ¿qué será en adelante? La centena en la vida de las personas indica el prelude del fin de su existencia. Nada parece indicar que este sea el devenir del Anuario de Eusko Folklore. Nada más lejos de la realidad. Gracias al proceso de reactivación y rejuvenecimiento de la revista emprendido por la nueva dirección en los últimos años, nos encontramos a partir del número 51 (2017) ante una etapa renovada. Temáticas y problemáticas actuales de la antropología, resultados de estudios antropológicos y arqueológicos emprendidos por investigadoras e investigadores jóvenes, mayor presencia del euskara, adecuación a los indicios de calidad para las publicaciones científicas, etc. Todo ello nos hace sentir que hemos sabido mantener y transferir el legado que José Miguel Barandiaran nos enseñó durante su larga trayectoria.

**Ixone Fernandez de Labastida Medina**

Jose Miguel de Barandiaran Fundazioko Presidentea  
 Presidenta de la Fundación José Miguel de Barandiaran